

La edición de la poesía de Miguel de Cervantes

JOSÉ MONTERO REGUERA - Universidad de Vigo

FERNANDO ROMO FEITO - Universidad de Vigo

MACARENA CUIÑAS GÓMEZ - Universidad de Vigo

CRISTINA COLLAZO GÓMEZ - Universidad Complutense de Madrid

ALEXIA DOTRAS BRAVO - Instituto Politécnico de Bragança

En este panel de investigación queremos presentar el proyecto de investigación coordinado por el primero de los arriba firmantes que quiere llevar a cabo una edición rigurosa de los textos cervantinos que incorporará una anotación filológica extensa, un aparato completo de variantes y una bibliografía actualizada.

El trabajo será complementado por un estudio de conjunto en el que, al menos, se tratarán los siguientes puntos: 1) cronología; 2) géneros; 3) métrica;¹ 4) temas y motivos; 5) lenguaje poético; 6) poesía y poética: teoría poética; 7) contexto poético: tradiciones y modelos; 8) relación verso-prosa y verso-teatro. Con el análisis de todos estos apartados lo que se obtendrá, secundariamente, es un estudio y valoración del lenguaje poético cervantino, todavía inexistente, aunque se hayan publicado algunos trabajos puntuales.

¹ «Falta sin embargo un análisis métrico completo (acentos, tipo de endecasílabos, relación con el sentido, etc.)», Romo Feito (2007:39), Montero Reguera (2005).

Antecedentes y estado actual del tema

La poesía constituye, sin duda, la parcela de la obra literaria cervantina menos considerada, cuando no despreciada en tiempos, sobre todo si se la compara con el resto de su producción narrativa. No es menos cierto que sin aquella, la literatura cervantina quedaría mermada: Cervantes es el *Quijote*, en efecto, pero también algo más que esa novela; y, sin aquella —la poesía—, además, no se podría comprender ajustadamente su novela más universal. Es más, nuestro escritor se acerca a la poesía en todas sus vertientes, como ha recordado José Luis

Fernández de la Torre (2007:46): «La que circula manuscrita, la que participa en fiestas y conmemoraciones, la de academias, la seria, la irónica o satírica, la que incluso se publica en libro y relativiza lo lírico o serio, la que se incluye en los textos de prosa, la teatral...».

La poesía resulta ser la expresión artística cultivada por Cervantes de manera más constante, desde sus primeros años («desde mis tiernos años amé el arte / dulce de la agradable poesía», afirma en el *Viaje del Parnaso*, IV, vv. 31-32; Rivers 1991:114), hasta el final de sus días, cuando se despide de los lectores con un adiós garcilasiano en el *Persiles*: «Adiós, gracias; adiós, donaires; adiós, regocijados amigos, que yo me voy muriendo y deseando veros presto contentos en la otra vida» (*Persiles*, pp. 123-124). Garcilasiano, en efecto, pues es la imitación de unos versos de la Égloga II lo que proporciona la estructura básica de la despedida:

Adiós, montañas; adiós, verdes prados;
adiós, corrientes ríos espumosos:
vivid sin mí con siglos prolongados
(Égloga II, vv. 638-640; *Obra poética*, p. 173; Montero Reguera 2003 y 2004).

Y al propio Cervantes se deben estos otros versos muy reveladores sobre su quehacer poético:

Aquel que de poeta no se precia
¿para qué escribe versos y los dize?
¿Por qué desdeña lo que más aprecia?
Jamás me contenté ni satisfize
de hipócritos melindres: llanamente
quise alabanças de lo bien que hize
(*Viaje del Parnaso*, IV, vv. 337-342; Rivers 1991:126).

Afortunadamente, el hoy de la exégesis poética cervantina hace que debamos matizar las afirmaciones iniciales: el asedio crítico que ha recibido la poesía cervantina en fechas recientes ha abierto nuevos caminos que han permitido una mejor y más ajustada percepción del quehacer poético cervantino. El casi centenar de entradas registrado por José Luis Fernández de la Torre en su repaso crítico de la cuestión muestra a las claras cómo este tipo de trabajos

ha ido aumentando en las últimas décadas del siglo xx y comienzos del actual, proporcionando algunos de singular alcance para una mejor comprensión de la poesía de Cervantes (Fernández de la Torre 2007; Montero Reguera 2011b): así los de Adrienne L. Martín (1990 y 1991), sobre el soneto burlesco; el libro de José Manuel Trabado Cabado (2001) sobre la poesía en *La Galatea*, y los trabajos de Montero Reguera (1992-2011), José Lara Garrido (1999 y 2006), Fernando Romo Feito (2001, 2003, 2007 y 2011), Pedro Ruiz Pérez (1985, 2006 y 2011) y Carlos Mata Induráin (2005 y 2006, entre otros), desde ángulos y perspectivas diferentes, que constituyen también puestas al día parciales del estado de la cuestión. Tal relanzamiento de la poesía cervantina ha tenido, en el contexto de los fastos conmemorativos del cuarto centenario de publicación de la Primera Parte del *Quijote*, un hito destacado con la aparición de dos antologías poéticas pensadas para un público muy amplio: la de Alberto Blecua (2005) con notas de Antonio Pérez las Heras, y la de José Manuel Caballero Bonald (2005), las cuales no llenan, por otra parte, una de las carencias básicas que este proyecto de investigación quiere corregir: la delimitación y edición rigurosa del corpus poético completo de Miguel de Cervantes (Fernández de la Torre 2007:27 y 45).²

² Véase en la bibliografía la relación de ediciones de la poesía cervantina.

³ En la p. 164 sugiere una reedición del libro. La afirmación de arriba podría atenuarse un poco a la vista de los trabajos de Romo Feito y Fernández de la Torre citados en la bibliografía.

Ha habido dos intentos semejantes al que ahora propongo: los esfuerzos editoriales de Ricardo Rojas (1916) y Vicente Gaos (1974 y 1981), hoy superados, además de incompletos o inacabados.

La colección de textos líricos cervantinos reunida por Ricardo Rojas en 1916 constituyó el primer esfuerzo del cervantismo por ofrecer un estudio y edición de aquellos, al tiempo que fue la primera vez que se editaban separados de la prosa o el teatro. Su compilación se convirtió en punto de referencia para los estudios posteriores sobre el mismo asunto, si bien es verdad, como afirma certeramente Graciela Bazet-Broitman, que pocos estudiosos le han brindado el debido reconocimiento, al tiempo que «la obra de Rojas sobre Cervantes ha permanecido prácticamente ignorada por los estudiosos dedicados a la obra del argentino» (Bazet-Broitman 2004-2005:165).³ Con indudables aciertos, el trabajo requiere hoy, a pocos años de cumplir su centenario, una actualización del registro de testimonios, una revisión de las atribuciones y bibliografía, y, al menos, un replanteamiento de los criterios de edición y anotación de los textos; al tiempo, incorpora «ciertos juicios críticos ya no vigentes» (Bazet-Broitman 2004-2005:164). Compartiendo, en fin, la idea de Rojas de que no toda la poesía cervantina es buena (Rojas 1916:xxxviii, liii-liv, etc.), algunos poemas

podrían recibir una lectura distinta —ni mejor, ni peor, necesariamente— a la luz de la tradición poética en la que se inscriben: los versos «mas tan sin fuerzas siento / mi fuerza en esto que será forzoso» se califican como «taramudeos pueriles» (Rojas 1916:LXIX). Sin embargo, insertados en la tradición poética cancioneril muy presente en el texto, cobran nueva luz, pues se trataría de un poliptoton o derivación, figura retórica habitual en la poética cancioneril, que se reitera a lo largo de las diez estancias que constituyen esta canción de ascendencia garcilasiana (no solo el inicio, tan evidente, pero también en otros lugares, verbi gratia, vv. 120-130; Montero Reguera 2007b).

Con respecto al trabajo editorial de Gaos la crítica coincide en reconocer su utilidad y accesibilidad, pero textualmente presenta importantes lagunas, como puso de relieve Elías L. Rivers (1981:117-118):

According to a «Nota previa» (p. 43), Gaos bases his edition upon the *princeps* (1614), noting his emendations and his variants with respect to the editions of Bonilla (1922) and Rodríguez Marín (1935). A quick check of the first few pages reveals that his textual standards are none too rigorous (...). In conclusion, the Rodríguez Marín edition continues to be the best so far, with extensive notes and appendices. But since this edition, like the Rojas and the Bonilla editions, has long been out of print, it is useful to have an edition available; and the Gaos edition is a much handier volume, with briefer, more manageable notes at the foot of the page. It also contains an interesting new appendix (pp. 192-205) entitled «Poética de Cervantes», which consists of comments upon poetry taken from the *Galatea*, the *Quijote*, the *Novelas ejemplares*, the *Persiles*, and the *Laberinto de amor*, comments which supplement in relevant ways the *Viaje del Parnaso* and its *Adjunta*.

Estas afirmaciones, referidas al primer volumen, pueden aplicarse igualmente al segundo, aparecido una vez fallecido el compilador; el proyecto editorial quedó incompleto a falta de un tercer volumen que se ocuparía del verso dramático donde, parafraseando a Gaos (1981:18), Cervantes ofrece su mejor caudal lírico. Con expresiones similares se había referido al mismo asunto Rojas (1916: LXXVI-LXXVIII y XCVII).

Trabajos previos del equipo

Este trabajo tiene como punto de partida las publicaciones que sobre la poesía de Cervantes han venido ofreciendo Romo Feito y Montero Reguera (véase la bibliografía) desde principios de los años noventa del siglo pasado y, muy en especial, las entradas preparadas por el coordinador de esta edición para la *Gran enciclopedia cervantina*: más de dos centenares a razón de una entrada por poema cervantino.⁴ Al trabajo efectuado por los ya mencionados se suma ahora el de Macarena Cuiñas Gómez en su doble vertiente de cervantista, con varios trabajos ya publicados en revistas como *Anales Cervantinos* y volúmenes de actas de los congresos de la Asociación de Cervantistas, y reputada especialista en poesía de los siglos XVI y XVII (a ella se debe una excelente edición del *Burguillos* de Lope, 2008); el de Alexia Dotras Bravo, cuyos trabajos se han centrado en la recepción del *Quijote*, especialmente a través de la lente de Salvador de Madariaga (Dotras Bravo 2008), y Cristina Collazo Gómez, que centra sus estudios de doctorado en los entremeses cervantinos. Este equipo —que no descarta otras posibles ayudas y colaboraciones— comenzó a trabajar en la primavera de 2011 y espera llegar a buen puerto su singladura antes de acabar el año 2013, fecha en que se tiene previsto entregar a la imprenta. La generosa invitación de don Francisco Rico permitirá que nuestro trabajo vea la luz en la edición de obras completas de Cervantes que dirige para la Real Academia Española.

⁴ El último volumen publicado es el VII (2010), que llega hasta la palabra *luterano*.

El corpus textual

Se recogerán en esta edición todas las poesías de Cervantes publicadas, bien de manera manuscrita, bien de manera impresa, exentas, esto es, las conocidas como poesías sueltas; a saber: treinta y cinco composiciones (Montero Reguera, 1995). A ellas se han de añadir el *Viaje del Parnaso* y todas las intercaladas en sus obras narrativas: setenta y nueve en *La Galatea*, treinta y ocho en el primer *Quijote*, cuarenta en el segundo (Montero Reguera 2004, pero téngase en cuenta también Romo Feito en curso de publicación); dieciséis en las *Novelas ejemplares* y seis en el *Persiles*.

El teatro es el que presenta una mayor complejidad al hacerse necesario una selección del corpus. Más aún por cuanto que es preciso recordar una vez más las conocidas palabras de Vicente Gaos (1981:18-19):

Es en sus *Comedias* donde nos ofrece su más abundante y claro caudal. El genio primordialmente narrativo y dramático de nuestro autor se derrama

y explaya aquí a sus anchas (...). En las composiciones de tipo tradicional cuando acierta, y es casi siempre, Cervantes sostiene la comparación con los máximos maestros del género: Lope, Góngora, Quevedo (...). El teatro de Cervantes encierra un repertorio admirable de composiciones como sólo podría haberlas escrito un verdadero, un gran poeta.

O incluso remontarse al menos conocido y no siempre bien valorado en su justa medida prólogo de Ricardo Rojas a su edición, donde tras citar un romancillo de *Pedro de Urdemalas* y el soneto-oración que remata la primera jornada de *La gran sultana*, concluye que «no se alcanzará del todo su emoción, sino restituyéndolos a su propio ambiente espiritual» (Rojas 1916:LXXVIII). Y es que mientras que las poesías exentas se pueden estudiar y juzgar por sí mismas, las intercaladas en obras narrativas o dramáticas plantean el problema del contexto enunciativo. En otras palabras: quién habla, a quién se dirige, en qué situación, por qué del modo en que lo hace. Ahora bien, por más que nos diga la poética que la poesía lírica admite cualquier modalidad enunciativa, primera, segunda, o tercera persona, no es menos cierto que una tradición que arranca al menos del *Cancionero* de Petrarca nos ha acostumbrado a una poesía confesional vinculada a la expresión patética. Y ello constituye un obstáculo para entender correctamente la poesía de Cervantes: son sus personajes los que hablan, y siempre en unas circunstancias bien precisas.

Todavía se añade otra dificultad, ya específica del teatro, y es que el teatro cervantino, con la excepción de algunos de los entremeses, está íntegramente en verso; entre aquellos hay que añadir al verso cervantino *El rufián viudo* y *La elección de los alcaldes de Daganzo*. La necesidad, entonces, de distinguir verso lírico de verso dramático plantea un problema de difícil resolución. Baste recordar el caso de un lector de poesía tan fino y exigente como Luis Cernuda (1962/1975), que citaba el comienzo del primer parlamento de España (I, ii, vv. 353-384), en *La Numancia*, para calificarlo, primero, de «uno de los mejores trozos líricos que compuso», y luego: «Pero ese trozo, por definición genérica, es poesía dramática, no lírica». Necesitamos, pues, un criterio para diferenciar los pasajes que valoremos como poesía lírica frente al contexto general dramático.

Es posible diferenciar dos casos. Es sabido que, frente a la comedia nueva, en la que tantas veces prima la acción, el teatro de Cervantes resulta relativamente

⁵ Hay que reconocer que avanzamos con escasos desbroces previos. Entre quienes se han acercado al teatro de Cervantes, solo Canavaggio (1977), en su ya clásico libro, dedicó un capítulo, el VI, a «Les formes d'un langage», cuyo primer apartado (pp. 288-308) contiene indicaciones de interés, aunque no centradas en el lirismo.

⁶ Documento del proceso a Lope de Vega 1588, por sus libelos contra Elena Osorio (Castro y Rennert 1969:394).

estático, y en él se pueden encontrar auténticos intermedios líricos, muchas veces con acompañamiento musical. Las coplas que se cantan en estos casos se pueden considerar sin discusión como lírica. No importa que en no pocas ocasiones se trate de canciones tradicionales, conocidas desde antiguo: Cervantes las ha hecho suyas, y a veces las varía o las glosa, de modo que no se entendería la glosa sin la copla que le sirvió de base. El segundo conjunto, más difícil de deslindar,⁵ es el de los pasajes en que un personaje se aparta por un momento de la acción para dar lugar a una digresión, remanso o expansión que juzgamos lírica. En estos casos no podemos disponer de más criterio que el —siempre relativo— apartamiento o desconexión respecto de la acción, en combinación con la tradición genérica. Pues en efecto, en estos casos podemos reconocer el estilo, por ejemplo, de la lírica cancioneril, o de la petrarquista, o de la burlesca. También interviene la influencia de la comedia lopesca, aficionada tanto al aprovechamiento de la canción lírica como a los momentos líricos de sus personajes. Desde luego, como quiera que sea, un repaso a los pasajes líricos del teatro cervantino permite apreciar la variedad de métricas, la capacidad para hacer suyos los lenguajes líricos de su tiempo, e incluso asomarnos a lo que pudo ser su aportación al romancero nuevo. Recuérdese: «Este romance es del estilo de quatro o cinco que solos lo podrán hacer; que podrá ser de Liñán y no está aquí, y de Cervantes y no está aquí, pues mío no es, puede ser de Vivar o Lope de Vega».⁶

Lo que presentamos a continuación es la propuesta de corpus resultado de la consideración de los anteriores criterios. Se añadirán en su momento también algunas composiciones —todavía por determinar— de *La Jerusalem*, obra rescatada por Stefano Arata en 1991, que consideramos a todas luces cervantina. Indicamos en todos los casos la obra y el pasaje, así como la métrica, para la cual tenemos a la vista Domínguez Caparrós (2002). Sigue nuestra propuesta un orden cronológico, que se basa en el de Canavaggio (1977):

CORPUS PROVISIONAL

El trato de Argel (1581-1585)
1-80, redondillas
285-332, octavas reales
393-462, tercetos encadenados
1313-1378, tercetos encadenados

Numancia (1585)
353-536, octavas reales

OCHO COMEDIAS Y OCHO ENTREMESES NUEVOS NUNCA REPRESENTADOS

El gallardo español (1607-1608)
147-226, romance (morisco)

La casa de los celos (1585)
I 523-550, redondillas
II 938-940, 945-951, villancico
II 957-966, villancico
II 1530-1546, villancico
III 1803-1816, soneto
III 1841-1860, villancico
III 1924-1936, zéjel
III 1953-1966, soneto
III 1969-1994, redondillas

Los baños de Argel (1607-1608)
I 175-226, estancias de canción italiana⁷
II 1395-1420, romance con estribillo
II 1426-1429, seguidilla
II 1440-1451, zéjel
III 2189-2223, coplas reales

El rufián dichoso (1602)
I 102-130, coplas reales
I 196-227, romance (de germanía)
I 567-596, *perqué*
I 651-655, quintillas
II 1692-1695, redondillas
II 1760-1781, 1800-1811, romance

La gran sultana (1607-1608)
I 352-379, quintillas⁸
I 812-825, soneto
II 1722-1736, liras
II 2251-2342, romance (morisco)
II 2365-2384, romance
II 2385-2404, seguidilla y glosa

El laberinto de amor (1585)
II 1218-1231, soneto

La entretenida (1613)
I 245-258, soneto
I 539-552, soneto
I 577-584, octava-lira (madrigal)
II 995-1051, romancillo (burlesco)
II 1269-1285, soneto con estrambote
II 1803-1816, soneto de cabo roto
III 1817-1830, soneto
III 2319-2371, seguidilla con su glosa

Pedro de Urdemalas (1613)
I 600-767, romance
I 778-795, coplas reales
I 958-998, romancillo
I 1029-1052, seguidilla con glosa en forma de romancillo
III 2980-2995, romancillo

⁷ En este caso, creo que se podría hablar también de estrofas aliradas.

⁸ En Domínguez Caparrós, coplas reales.

ENTREMESES

<i>El juez de los divorcios</i> Canción medieval cómica	<i>La guarda cuidadosa</i> Glosa: copla real-romance
<i>El Rufián viudo</i> Romance	<i>El vizcaíno fingido</i> Romance
<i>La elección de los alcaldes de Daganzo</i> Romance-romancillo-estribillo popular-canción lírica, todo burlesco	<i>La cueva de Salamanca</i> Romance
	<i>El viejo celoso</i> (-1611) Villancico

Aunque habrá sucesivas revisiones de conjunto, el trabajo se ha repartido de la siguiente manera: de las poesías sueltas y los dos *Quijotes* se hará cargo Montero Reguera; de *La Galatea*, Cuiñas Gómez; de las *Novelas ejemplares* y *Viaje del Parnaso*, Dotras Bravo; de las comedias, Romo Feito y de los entremeses, Collazo Gómez.

A continuación, en las páginas siguientes, se incluyen dos ejemplos de edición de poemas cervantinos, donde se puede observar el tipo de anotación que se emplea (una exclusivamente de significado; otra más extensa, destacando cuestiones que juzgamos importantes de la composición: métrica, figuras, ritmo, tradición en la que se inserta), así como otros aspectos: numeración de los versos, aparato crítico, procedencia del poema, registro de testimonios, ediciones de referencias, bibliografía de apoyo, abreviaturas, bibliografía por extenso, etc. Al final de cada ejemplo práctico incluimos la bibliografía y lista de abreviaturas que les corresponden. Esto explica la acumulación de bibliografías al final de este trabajo.

1.

SERENÍSIMA REINA EN QUIEN SE HALLA

Soneto de Miguel de Cervantes a la reina D.^a Isabel 2.^a

1567

Serenísima reina en quien se halla
lo que Dios pudo dar a un ser humano;
amparo universal del ser cristiano,
de quien la santa fama nunca calla;

arma feliz de cuya fina malla 5
se viste el gran Felipe soberano,
íncrito rey del ancho suelo hispano,
a quien Fortuna y Mundo se avasalla:

¿cuál ingenio podría aventurarse 10
a pregonar el bien que estás mostrando,
si ya en divino viese convertirse?

Que, en ser mortal, habrá de acobardarse,
y así le va mejor sentir callando
aquello que es difícil de decirse.

Ms. spagnol 373 de la BNP. ff. 73v-74. *Rivers*, 215.

1. Serenísima reina: Isabel de Valois, tercera esposa de Felipe II. Falleció el 3 de octubre de 1568 a los 22 años de edad. Casi un año antes, el 10 de octubre de 1567, dio a luz a la infanta Catalina Micaela, motivo del poema cervantino.

Este soneto, conservado manuscrito en la Biblioteca Nacional de París, constituye la primera de las poesías de Miguel de Cervantes, se escribe como homenaje a la reina Isabel de Valois, tercera esposa de Felipe II, e iría destinado a las fiestas que el ayuntamiento de Madrid convocó para festejar el natalicio de la infanta Catalina Micaela, nacida el 10 de octubre de 1567.

Los cuartetos se dedican a la caracterización de la reina, en quien, por una parte, se halla todo lo que Dios puede dar a un ser humano y, a la vez, es amparo universal y, metafóricamente, arma feliz de Felipe II: de ahí, en consecuencia, que el monarca se vista con la finísima “malla” de la reina; no hay que olvidar que con el matrimonio entre ambos se sella la paz entre Francia y España tras el tratado de Câteau-Cambresis, en 1559, al que Cervantes alude en alguna de las composiciones que dedicó al fa-

llecimiento de la reina. El primer terceto se convierte en una pregunta retórica que desemboca en los tres versos finales donde, con un juego de opuestos muy rotundo (“callando”, “decirse”), se recupera un tópico del petrarquismo: el del sufrimiento en silencio. El soneto muestra una preponderancia del ritmo sáfico con algún enfático intercalado, pero arranca con un comienzo melódico (vv. 1-2) y remata en heroico (vv. 13-14): un tono más solemne, no sólo por el tipo de endecasílabo, sino también por el complemento de las palabras agudas del v. 13 (“así”, “mejor”, “sentir”), y el acento en vocal cerrada (e-i) del último verso (“aquello”, “difícil”, “decirse”). Se pondera en definitiva la figura de la reina católica (de ahí un léxico que remite a esa idea: “Dios”, “amparo universal”, “cristiano”, “santa fama”), pero también la del esposo, soberano de todo el orbe conocido (“[...] Fortuna y Mundo se vasalla”).

Astrana ha sugerido la similitud de este texto con las octavas que Pedro Laínez dedicó Al príncipe don Carlos en Alcalá (Laínez [1951, II: 250-251], idea que han recogido Canavaggio [1992:45] y Gonzalo Sánchez-Molero [2010:194-5]. No obstante, leídos en paralelo, las cercanías entre uno y otro texto son mínimas y más tienen que ver con lugares poéticos comunes, que no a dependencia del uno con respecto al otro. Así lo indicó Joaquín de Entrambasaguas en su edición del poeta madrileño (Laínez [1951, I: 337-8]).

Astrana [1949, II:157-8], Canavaggio [1992:45-6], Gonzalo Sánchez-Molero [2010], Laínez [1951], Montero Reguera [1995], Morel Fatio [1892] y [1899], Rivers [1991:215], Sliwa [2005: 252-3].

Bibliografía

Astrana Marín, Luis, *Vida ejemplar y heroica de Miguel de Cervantes Saavedra*, Madrid, Instituto Editorial Reus, 1949, vol. II.
Canavaggio, Jean, *Cervantes. En busca del perfil perdido*, Madrid, Espasa-Calpe, 1992.
Gonzalo Sánchez Molero, José Luis, *La epístola a Mateo Vázquez. Historia de una polémica literaria en torno a Cervantes*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 2010.
Laínez, Pedro, *Obras*. Edición de Joaquín de Entrambasaguas con la colaboración de Juana de José Prades y Luis López Jiménez, Madrid, CSIC, 1951, 2 vols.
Montero Reguera, José, “La obra literaria de Miguel de Cervantes (Ensayo de un catálogo)”, en Anthony Close, et alii, *Cervantes*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1995, pp. 43-74.

Morel Fatio, Alfred, *Catalogue des manuscrits espagnols et des manuscrits portugais*, París, 1892, núm. 602.

— “La plus ancienne oeuvre de Cervantes”, *Revue Hispanique*, 6 (1899), pp. 508-9.

Abreviaturas

Rivers, Miguel de Cervantes, *Viage del Parnaso. Poesías varias*. Edición crítica de Elías L. Rivers, Madrid, Espasa-Calpe, 1991.

2.

O LE FALTA AL AMOR CONOCIMIENTO

1605

O le falta al Amor conocimiento
o le sobra crueldad, o no es mi pena
igual a la ocasión que me condena
al género más duro de tormento.

Pero, si Amor es dios, es argumento 5
que nada ignora, y es razón muy buena
que un dios no sea cruel. Pues ¿quién ordena
el terrible dolor que adoro y siento?

Si digo que sois vos, Fili, no acierto, 10
que tanto mal en tanto bien no cabe
ni me viene del cielo esta ruina.

Presto habré de morir, que es lo más cierto:
que al mal de quien la causa no se sabe
milagro es acertar la medicina.

Q, I, 23, 109-v. CC, vv. 1953-1965, 164. Ms. 3985 de la BNE, f. 142. Ms. 3191 de la BNE, f. 41v (ambos testimonios anónimos). DQ, I, 276.

9. sois vos, Fili: es Angélica CC; sois vos, Fili DQ, mss.

9. Fili: nombre poético pastoril

Dentro de la maleta que encuentran don Quijote y Sancho Panza cuando se adentran en Sierra Morena (I, 23) se halla un cartapacio y, en él, “escrito como en borrador, aunque de muy buena letra”, un soneto de temática amorosa en la estética del petrarquismo, en el que el enamorado —luego se sabrá que no es otro sino Cardenio el autor de aquel— se queja por la falta de correspondencia de quien está enamorado (Fili).

Los dos cuartetos plantean la cuestión amorosa desde una perspectiva general. Primero se presenta la condición del dios Amor: o es muy ignorante de lo que sucede, o es muy cruel. Bien sea lo uno, bien sea lo otro, tal actitud del dios conduce a que el enamorado sufre “el género más duro de tormento”, esto es, la falta de correspondencia amorosa. Pero, sigue el argumento el poeta, un dios no puede ser ignorante ni cruel; por tanto, debe haber otro causante de sus males. Una compleja estructura sintáctica y expresiva sirve de base a este razonamiento: tres oraciones disyuntivas seguidas, al comienzo del soneto, y un segundo cuarteto que se estructura en oposición al anterior (“pero”, v. 5) para rechazar, mediante una sinuosa argumentación, los apelativos dirigidos al dios Amor. Todo ello concluye con una pregunta: “Pues ¿quién / ordena el terrible dolor que adoro y siento?” (vv. 7-8), con llamativo juego de opuestos.

Esta no es otra que Fili, nombre poético habitual en la literatura pastoril de la época, a quien se refiere en el primer terceto, con los términos paradójicos y contrastivos habituales en este tipo de textos: “si digo [...] no acierto”; “[yo] [...] vos” (v. 9); “tanto mal en tanto bien” (v. 10); “me viene del cielo esta ruina” (v. 11).

El soneto se cierra con un terceto de impronta garcilasiana (final del soneto I), en el que se afirma con rotundidad un final trágico inmediato, sin solución posible: no sabiendo con certeza la causa del mal, no hay medicina que lo pueda arreglar. La estructura rítmica corre pareja con la complejidad organizativa del mismo, alternando unos determinados ritmos con el contenido correspondiente, de acuerdo con este esquema: melódicos (1, 2, 8, 11, 12), sáficos (5, 6, 7, 9, 10 y 13) y heroicos (3, 4, 14).

El nombre de la mujer causante del dolor del enamorado da lugar a un comentario de Sancho Panza que ofrece unidos dos de los rasgos singulares de su expresión lingüística: asocia el nombre poético pastoril de Fili, cuyo significado desconoce, a otro que sí conoce, “hilo” (prevaricación lingüística) lo cual le lleva a incorporar un refrán: “[...] por ese hilo que está ahí se saque el ovillo de todo”. Don Quijote, quien ha recitado el soneto, aclara el equívoco, como tantas otras veces a lo largo de la novela, sintetizando además el contenido del soneto y juzgándolo positivamente: “[...] este sin duda es el nombre de la dama de quien se queja el autor deste soneto; y a fe que debe ser razonable poeta, o yo sé poco del arte”. Se trata, por otra parte, de un contraste (soneto, comentario en prosa) muy grato a Cervantes, que con frecuencia hace chocar una estética patética y elevada como, en este caso, la del petrarquismo con un contexto prosaico y vulgar como el de Sancho. El soneto se repite en *La casa de los celos* (vv. 1953-65), con un mínimo cambio en el verso noveno referido al nombre de la protagonista. En este caso, es Reinaldos quien lo recita.

Amorós [1981], Avalor-Arce [1959], Diego [1948/1984], Díez de Revenga [1986] y [2005], Manero Sorolla [1991], Mata Induráin [2005], Montero Reguera [1995] y [2004], Ramírez [1995].

Bibliografía

- Amorós, Andrés, "Los poemas del Quijote", *Cervantes, su obra y su mundo. Actas del I Congreso Internacional sobre Cervantes*, Madrid, Edi-6, 1981, pp. 707-715.
- Avalle Arce, Juan Bautista, "On *La entretenida* de Cervantes", *MLN*, 74 (1959), pp. 18-21.
- Diego, Gerardo, "Cervantes y la poesía", *RFE*, 32 (1948), pp. 213-236. Reimpreso en *Crítica y poesía*, Madrid, Júcar, 1984, pp. 73-98.
- Díez de Revenga, Francisco Javier, "Petarquismo en la lírica cervantina", *El Renacimiento italiano. Actas del II Congreso nacional de italianistas*, Murcia, 1984, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1986, pp. 113-121.
- "Los poemas del Quijote y los "comentarios" de Clemencín", *Cuadernos del Lazarillo*, 28 (2005), pp. 35-40.
- Manero Sorolla, Pilar, "Aproximación al estudio del petarquismo en la poesía de Cervantes: la configuración imaginística del amante", *Actas del II Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Barcelona, Anthropos, 1991, pp. 770-771.
- Mata Induráin, Carlos, "Del amor y de la amistad en la primera parte del Quijote: los sonetos de Cardenio y Lotario", Chul Park, ed., *Actas del XI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Seúl, Universidad Hankuk de Estudios Extranjeros, 2005, pp. 147-161.
- Montero Reguera, José, "La obra literaria de Miguel de Cervantes (ensayo de un catálogo)", en Anthony Close, Agustín de la Granja, Pablo Jauralde Pou, Carroll B. Johnson, Isaías Lerner, Agustín Redondo, Antonio Rey Hazas, Elías L. Rivers, Alberto Sánchez, Florencio Sevilla Arroyo. Prólogo de Claudio Guillén, *Cervantes*, Alcalá de Henares, Centro de Estudios Cervantinos, 1995, pp. 43-74.
- "Poeta ilustre, o al menos manífico. Reflexiones sobre el saber poético de Cervantes en el Quijote", *Anales Cervantinos*, XXXVI (2004), pp. 37-56.
- Ramírez, Pedro, "La lírica cervantina en su contexto narrativo", *Versants. Revue Suisse des Littératures Romanes*, 27 (1995), pp. 67-86.

Abreviaturas

- DQ. Miguel de Cervantes, *Don Quijote de la Mancha*. Edición del Instituto Cervantes 1605-2005 dirigida por Francisco Rico, Barcelona, Galaxia Gutenberg, Círculo de Lectores y Centro para la Edición de los Clásicos Españoles, 2004.
- CC. *Casa de los celos*. Miguel de Cervantes, *Teatro completo*. Edición, introducción y notas de Florencio Sevilla Arroyo y Antonio Rey Hazas, Barcelona, Planeta, 1987.
- Gaos. Miguel de Cervantes Saavedra, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Edición crítica y comentario de Vicente Gaos, Madrid, Gredos, 1987, 3 vols.
- Murillo. Miguel de Cervantes Saavedra, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*. Edición, introducción y notas de Luis Andrés Murillo, Madrid, Castalia, 1981, 3 vols.
- Q. Edición princeps. *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, Madrid, Juan de la Cuesta para Francisco Robles, 1605. *Segunda parte del ingenioso caballero don Quijote de la Mancha*, Madrid, Juan de la Cuesta para Francisco de Robles, 1615. *Sevilla Arroyo*. Miguel de Cervantes, *Obras completas*. Edición de Florencio Sevilla Arroyo, Madrid, Castalia, 1999, 3.^a ed.

Bibliografía. Ediciones de la poesía de Cervantes

- Blecuá, Alberto (ed. e intr.), y Antonio Pérez Lasheras (not.), *Poesía*, Miguel de Cervantes, Olifante, Zaragoza, 2005.
- Caballero Bonald, José Manuel (ed.), *Poesía*, Miguel de Cervantes, Seix-Barral, Barcelona, 2005.
- Campo, Agustín del (ed.), *Viaje del Parnaso*, Castilla, Madrid, 1948.
- C[otarelo], E[milio], *Epístola a Mateo Vázquez dirigida en 1577 desde Argel por Miguel de Cervantes Saavedra. Con introducción y algunas notas [de]*, Baena Hermanos, Impresores, Madrid, 1905.
- Blanco-Belmonte, M. R., *Las mejores poesías de Cervantes. Prologadas y recopiladas por...*, Sáenz de Jubera Hermanos, Editores, Madrid, 1916.
- Gaos, Vicente (ed.), *Poesías*, Miguel de Cervantes, Taurus, Madrid, 1970.
- (ed.), *Viaje del Parnaso, Poesías completas, I*, Miguel de Cervantes, Castalia, Madrid, 1974.
- (ed.), *Poesías completas, II*, Miguel de Cervantes, Castalia, Madrid, 1981.
- Givanel Mas, J. (ed.), *Obras menores. Redondillas, odas, elegías, romances, sonetos, etc. seguidos del Viaje al [sic] Parnaso*, Miguel de Cervantes Saavedra, Antonio López Editor, Barcelona, 1905.
- Gonzalo Sánchez-Molero, José Luis, «La Epístola a Mateo Vázquez, redescubierta y reivindicada», *Cervantes*, 27, 2 (2007), pp. 181-211.
- Herrero García, Miguel (ed.), *Viaje del Parnaso*, CSIC, Madrid, 1983.
- Lewis Galanes, Adriana (ed.), *Poesía. Ed. de...*, Miguel de Cervantes Saavedra, Ebro, Zaragoza, 1972.
- Martín de la Cámara, Eduardo (ed.), *Poesías*, Miguel de Cervantes, Rivadeneira, Madrid, 1923.
- Ortiz de Pinedo, José (ed.), *Sus mejores versos*, Miguel de Cervantes, Imprenta de Sordomudos, Madrid, 1929.
- Rivers, Elías L. (ed.), *Viaje del Parnaso. Poesías varias*, Miguel de Cervantes, Espasa-Calpe, Madrid, 1991.

- Rodríguez Marín, Francisco (ed.), *Viaje del Parnaso*, Bermejo, Madrid, 1935.
- Rojas, Ricardo, *Poesías de Cervantes. Compiladas y prologadas por (...)*, Imprenta y Casa Editora de Coni Hermanos, Buenos Aires, 1916.
- Seco, Rafael (ed.), *Viaje del Parnaso*, Miguel de Cervantes, CIAP, Madrid, [s. a.].
- Solís de los Santos, José, «Una edición crítica del soneto “Voto a Dios” de Cervantes», *Philologica Hispalensis*, 18, 2 (2004), pp. 237-261.
- Talens, Jenaro (ed.), *Canto de Caliope y otros poemas*, Miguel de Cervantes, Biblioteca Nueva, Madrid, 2001.
- Toribio Medina, José (ed.), *Viaje del Parnaso*, 2 vols., Imprenta Universitaria, Chile, 1925-1926.
- Ediciones en obras completas, Schevill, Rudolph, y Adolfo Bonilla, Gráficas Reunidas, Madrid, 1914-1941 (18 vols.); Valbuena Prat, Ángel, Aguilar, Madrid, 1943; Sevilla Arroyo, Florencio, y Antonio Rey Hazas, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1993-1995 (3 vols.); Sevilla Arroyo, Florencio, Castalia, Madrid, 1999, 3.ª ed.; Peinado, Juan Carlos, Cátedra, Madrid, 2005 (2 vols.).
- Ediciones en internet, accesibles a través de los portales del Centro de Estudios Cervantinos <http://www.centroestudioscervantinos.es>, proyecto Cervantes <http://cervantes.tamu.edu>, y Biblioteca Virtual «Miguel de Cervantes» de la Universidad de Alicante <http://www.cervantesvirtual.com>.

Bibliografía

- Bazet-Broitman, Graciela, «Cervantes poeta: la antología de Ricardo Rojas», *Filología*, 1 (2004-2005), pp. 161-181.
- Canavaggio, Jean, *Cervantès dramaturge. A théâtre à naitre*, Presses Universitaires de la France, Paris, 1977.
- Castro, Américo, y H. A. Rennert, *Vida de Lope de Vega*, Anaya, Salamanca, 1969.
- Cernuda, Luis, «Cervantes, poeta», en *Prosa Completa*, ed. D. Harris y L. Maristany, Barral, Barcelona, 1975 [1962], pp. 973-983.
- Cervantes Saavedra, Miguel de, *La Galatea*, ed. López Estrada y López García-Berdoy, Cátedra, Madrid, 1995.
- *Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, ed. Carlos Romero Muñoz, Cátedra, Madrid, 2002 (2.ª edición revisada y puesta al día).
- Cuiñas Gómez, Macarena (ed.), *Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burguillos*, Lope de Vega, Cátedra, Madrid, 2008.
- Díez de Revenga, Francisco Javier, «Clemencín y la poesía de Cervantes», *Monteaigudo*, 83 (1983), pp. 43-54.
- «Del entusiasmo al desengaño (en torno a la aventura poético-heroica de Cervantes)», *Anales de Filología Hispánica*, 1 (1985), pp. 59-76.
- «Petrarquismo en la lírica cervantina», en *El Renacimiento italiano. Actas del II Congreso nacional de italianistas, Murcia, 1984*, Universidad de Salamanca, Salamanca, 1986, pp. 113-121.
- «Cervantes poeta y su recepción por los poetas de nuestro siglo», *BBMP*, LXXI (1995), pp. 25-47.
- «De Garcilaso a Cervantes con Petrarca al fondo», en *Homenaje al profesor Trigueros Cano*, Universidad de Murcia, Murcia, 1999, pp. 79-90.
- «Los poemas del Quijote y los “comentarios” de Clemencín», *Cuadernos del Lazarillo*, 28 (2005), pp. 35-40.
- Domínguez Caparrós, José, *Métrica de Cervantes*, CEC, Alcalá de Henares, 2002.

- Dotras Bravo, Alexia, *Los trabajos cervantinos de Salvador de Madariaga. Historia de una idea doble: sanchificación y quijotización*, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2008.
- Fernández de la Torre, José Luis, «Cervantes, poeta de festejos y certámenes», *Anales Cervantinos*, 22 (1984), pp. 9-41.
- «Historia y poesía: algunos ejemplos de la lírica 'pública' en Cervantes», *Edad de Oro*, VI (1987), pp. 115-131.
- «La "desordenada" recepción de la poesía cervantina», *Voz y letra*, 18, 1 (2007), pp. 27-47.
- Lara Garrido, José, «Sonetos epicélicos en homenaje del "Divino" Herrera. El rastro tenue de una fama póstuma», en *Relieves poéticos del Siglo de Oro. De los textos al contexto*, Universidad de Málaga, Málaga, 1999, pp. 111-147 (anejo XXVI de *Analecta Malacitana*).
- «Entre Pasquino, Góngora y Cervantes. Texto y contextos de un soneto anónimo contestado en el *Persiles*», en *Relieves poéticos del Siglo de Oro*, Universidad de Málaga, Málaga, 1999, pp. 173-217 (anejo XXVII de *Analecta Malacitana*).
- «Cervantes en un soneto, o el prodigio de la mirada marginal», en *4 siglos os contemplan. Cervantes y el «Quijote»*, VV.AA., Eneida, Madrid, 2006, pp. 61-78.
- Laskier Martín, Adrienne, «El soneto a la muerte de Fernando de Herrera: texto y contexto», *Anales Cervantinos*, XXIII (1985), pp. 213-220.
- «Un modelo para el humor poético cervantino: los sonetos burlescos del *Quijote*», en *Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Anthropos, Barcelona, 1990, pp. 349-356.
- *Cervantes and the Burlesque Sonnet*, University of California Press, Berkeley, 1991.
- Mata Induráin, Carlos, «El soneto de Cervantes "A la entrada del Duque de Medina en Cádiz": análisis y anotación filológica», en *Cervantes en Andalucía: biografía, escritura y recepción*, Pedro Ruiz Pérez, Ayuntamiento de Estepa, Estepa, 1998, pp. 143-163.
- «Algo más sobre Cervantes poeta: a propósito de los sonetos del *Persiles*», en *Peregrinamente peregrinos. Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, vol. I, ed. Alicia Villar Lecumberri, Asociación de Cervantistas, Palma de Mallorca, 2004, pp. 651-675.
- «Del amor y de la amistad en la primera parte del *Quijote*: los sonetos de Cardenio y Lotario», en *Actas del XI Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Chul Park, Universidad Hankuk de Estudios Extranjeros, Seúl, 2005, pp. 147-161.
- «Veinte poemas de amor y una canción desesperada de Miguel de Cervantes Saavedra», *Mapocho, Revista de Humanidades*, 57 (2005), pp. 55-88 («versión retocada» en «Cervantes y la poesía», en *Navarra canta a Cervantes*, Carlos Mata Induráin, Universidad de Navarra, Pamplona, 2006, pp. 15-57).
- «Los dos sonetos a la pérdida de la Goleta (*Quijote*, I, 40) en el contexto de la historia del capitán cautivo», *RILCE*, 23, 1 (2007), pp. 169-183.
- «Elementos religiosos en la poesía de Cervantes», en *Cervantes y las religiones*, ed. Ruth Fine y Santiago López Navía, Universidad de Navarra, Iberoamericana / Vervuert, Madrid, 2008, pp. 175-198.
- «Los dos poemas de don Luis (*Quijote*, I, 43) y el tema de la navegación amorosa en la poesía de Cervantes», en *Por sendas del Quijote innumerable*, ed. Carlos Romero Muñoz, Visor, Madrid, 2007, pp. 129-154.
- «Two Sonnets about Loss of La Goleta (*Quixote*, I, 40), in the Context of the tale of the Captive Captain», en *Cervantes and Don Quixote. Proceedings of the Delhi Seminar on Miguel de Cervantes*, ed. Vibha Maurya e Ignacio Arellano, Emesco Books, Hyderabad, 2008, pp. 123-146.
- Montero Reguera, José, «Epistolario de Miguel de Cervantes», *Castilla. Estudios de literatura*, 17 (1992), pp. 81-101.
- «La obra literaria de Miguel de Cervantes (Ensayo de un catálogo)», en *Cervantes*, Anthony Close y otros, pról. Claudio Guillén, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1995, pp. 43-74.
- «El primer garcilasista», en *500 años de Garcilaso de la Vega*, Centro Virtual del Instituto Cervantes, Alcalá de Henares, <http://cvc.cervantes.es/actcult/garcilaso/> [2001].
- «Los preliminares del *Persiles*: estrategia editorial y literatura de senectud», en *Lectures d'une oeuvre: Los trabajos de Persiles y Sigismunda*, coord. Jean Pierre Sánchez, Éditions du Temps, Nantes, 2003, pp. 65-78.
- «Entre tantos adioses: una nota sobre la despedida cervantina del *Persiles*», en *Peregrinamente peregrinos. Actas del V Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Alicia Villar Lecumberri, Asociación de Cervantistas, Palma de Mallorca, 2004, pp. 721-735.
- «Poeta ilustre, o al menos manífico. Reflexiones sobre el saber poético de Cervantes en el *Quijote*», *Anales Cervantinos*, XXXVI (2004), pp. 37-56.
- «A partir de dos sonetos del *Quijote*: estructura y ritmo del endecasílabo cervantino», *Ínsula*, 700-701 (abril-mayo 2005), p. 35.
- «Los poemas carmelitanos de Miguel de Cervantes», en *In labore requies. Homenaje de la región Ibérica Carmelitana a los padres Pablo Garrido y Balbino Velasco Bayón*, ed. Fernando Millán Romeral, Edizioni Carmelitane, Roma, 2007, pp. 659-666.

- «El vano imaginar de nuestra mente», en *Gran Enciclopedia Cervantina*, vol. IV, dir. Carlos Alvar, Centro de Estudios Cervantinos / Editorial Castalia, Madrid, 2007, p. 3932.
- «Poesías para un poeta», en *XVIII Coloquio Cervantino Internacional*, Museo Iconográfico del Quijote / Fundación Cervantina de México / Centro de Estudios Cervantinos, Guanajuato, 2008, pp. 265-299.
- «Trayectoria del epitafio en la poesía cervantina, I», en *Visiones y revisiones cervantinas. Actas selectas del VII Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, ed. Christoph Strosetzki, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2011, pp. 629-638.
- «Heterodoxias poéticas cervantinas. (Prolegómenos para una edición crítica de la poesía de Miguel de Cervantes)», en *Ortodoxia y heterodoxia en Cervantes*, ed. Carmen Rivero Iglesias, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2011, pp. 245-271.
- «Trayectoria del epitafio en la poesía cervantina», *eHumanista*, en prensa.
- Rivers, Elías, «The Horatian Epistle and its Introduction into Spanish Literature», *HR*, XXII (1954), pp. 175-194.
- «Nature, Art and Science in Spanish Poetry of Renaissance», *BHS*, XLIV (1967), pp. 255-266.
- «Cervantes' Journey to Parnassus», *MLN*, 75 (1970), pp. 243-248.
- «Viaje del Parnaso y poesías sueltas», en *Suma Cervantina*, ed. J. B. Avallé-Arce y E. C. Riley, Támesis Books, Londres, 1973, pp. 119-146.

- «Cervantes y Garcilaso», en *Cervantes. Su obra y su mundo*, dir. Manuel Criado de Val, EDI-6, Madrid, 1981, pp. 963-968.
- Reseña a *Viaje del Parnaso, Poesías completas, I*, Miguel de Cervantes, ed. Vicente Gaos, Castalia, Madrid, 1974, *Cervantes*, 1 (1981), pp. 116-118.
- «Cervantes y Garcilaso», en *Homenaje a José Manuel Blecua*, Gredos, Madrid, 1983, pp. 565-570.
- «¿Cómo leer el Viaje del Parnaso?», en *Actas del III Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Anthropos, Barcelona, 1993, pp. 105-116.
- «Cervantes, poeta serio y burlesco», en *Cervantes*, Anthony Close y otros, pról. Claudio Guillén, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 1995, pp. 211-224.
- Romo Feito, Fernando, «Cervantes ante la palabra lírica», en *Actas del IV Congreso Internacional de la Asociación de Cervantistas*, Universitat de les Illes Balears, Palma de Mallorca, 2001, pp. 1063-1088.
- «Cervantes y la poesía: El viaje del Parnaso», en *El mundo como escritura. Estudios sobre Cervantes y su época*, ed. Inés Carrasco Santos, Universidad de Málaga, Málaga, 2003, pp. 139-156 (anexo XLVIII de *Analecta Malacitana*).
- «Cervantes ante la palabra lírica: el teatro», en *Cervantes y el mundo del teatro*, coord. Héctor Brioso Santos, Reichenberger, Kassel, 2007, pp. 39-69.
- «Nota para el tema 'Cervantes mal poeta'», en *Leyendas negras e leggende auree*, ed. Maria Grazia Profetti y Donatella Pini, Alinea, Firenze, 2011, pp. 147-153.
- «Cervantes ante la palabra lírica: el Quijote», en prensa.

- Ruiz Pérez, Pedro, «El manierismo en la poesía de Cervantes», *Edad de Oro*, IV (1985), pp. 165-177.
- *La distinción cervantina. Poética e historia*, Centro de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2006 («Contexto crítico de la poesía cervantina», pp. 15-35; «Cervantes y los ingenios andaluces. Notas de poética», pp. 37-57; «El Parnaso se desplaza», pp. 59-85; «El poeta Quijano: fisonomías», pp. 149-167).
- «Cervantes y la poesía», en *Retrato de Miguel de Cervantes Saavedra*, ed. Florencio Sevilla Arroyo, Universidad de Guanajuato / Museo iconográfico del Quijote, Guanajuato, 2011, pp. 157-204, <http://historiadela-literatura.files.wordpress.com/2012/02/ruiz-pc3a9rez-p-cervantes-y-la-poesia.pdf> [07/07/2012].
- Trabado Cabado, José Manuel, «Herrera y Cervantes frente al mito de Ícaro en la poesía cancioneril», *Estudios humanísticos. Filología*, 18 (1996), pp. 11-36.
- *Poética y pragmática del discurso lírico. El cancionero pastoril de «La Galatea»*, CSIC, Madrid, 2001.
- «Lírica, mundo pastoril y discurso dramático en *La casa de los celos*», *Theatralia*, 5 (2005), pp. 385-396.
- Vega, Garcilaso de la, *Obra poética y textos en prosa*, ed. Bienvenido Morros, estudio preliminar. Rafael Lapesa, Crítica, Barcelona, 1995.